

КНИГА-ЗАГАДКА КНИГА-БЕСТСЕЛЛЕР

БРАЙАН Д'АМАТО

ИГРА ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЙ



ЭКМО
МОСКВА

2014

УДК 82(1-87)
ББК 84(7США)
Д 11

Brian D'Amato
THE SACRIFICE GAME
Copyright © 2012 by Brian D'Amato

Иллюстрации, карты, глифы и остальные изображения:
Брайан Д'Амато

Дизайн серии *С. Шикина*

Иллюстрация на переплете *А. Дубовика*

Д'Амато, Брайан.
Д 11 Игра жертвоприношений / Брайан Д'Амато ; [пер. с
англ. С. М. Саксина]. — Москва : Эксмо, 2014. — 720 с.:
ил. — (Книга-загадка, книга-бестселлер).

ISBN 978-5-699-72995-1

Давным-давно жрецы цивилизации майя разработали удивительный ритуал — «Игру жертвоприношений», — с помощью которого можно вычислять будущее и даже моделировать его. А еще они рассчитали, когда наступит конец света...

Гений-математик Джед де Ланда, в чьих жилах течет кровь майя, не сомневается в том, что мир скоро погибнет. Когда с помощью уникальной технологии переноса сознания в прошлое ему выпал зыбкий шанс предотвратить катастрофу, он решил отправиться в далекий 664 год н. э., чтобы принять участие в «Игре жертвоприношений» — и спасти Землю. Но древние ритуалы полны загадок. И даже боги не знают, кто вернется из прошлого — Джед или тот индеец, в чьем сознании пребывал чужак из XXI века...

УДК 82(1-87)
ББК 84(7США)

ISBN 978-5-699-72995-1

© Саксин С. М., перевод на русский язык, 2013
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2014

Manet alta menta repostum¹.

*Гарольд Стикти-старший
(1887–1984)*

Странные вещи творятся под полуденным солнцем...



Часть авторского гонорара за книги серии идет на поддержку исследований в области охраны окружающей среды, образования и археологии, которые проводятся в местах проживания майя.

¹ Останется затаенным в глубине души (лат.). — Здесь и далее прим. пер.

О ПРОИЗНОШЕНИИ

Большинство слов народа майя написаны в соответствии с орфографией, рекомендуемой Гватемальской академией языков майя. Специалисты могут, однако, заметить, что некоторые слова переданы в чоланской транскрипции, использующей обычно «ч» вместо «к».

Апостроф означает гортанную смычку.

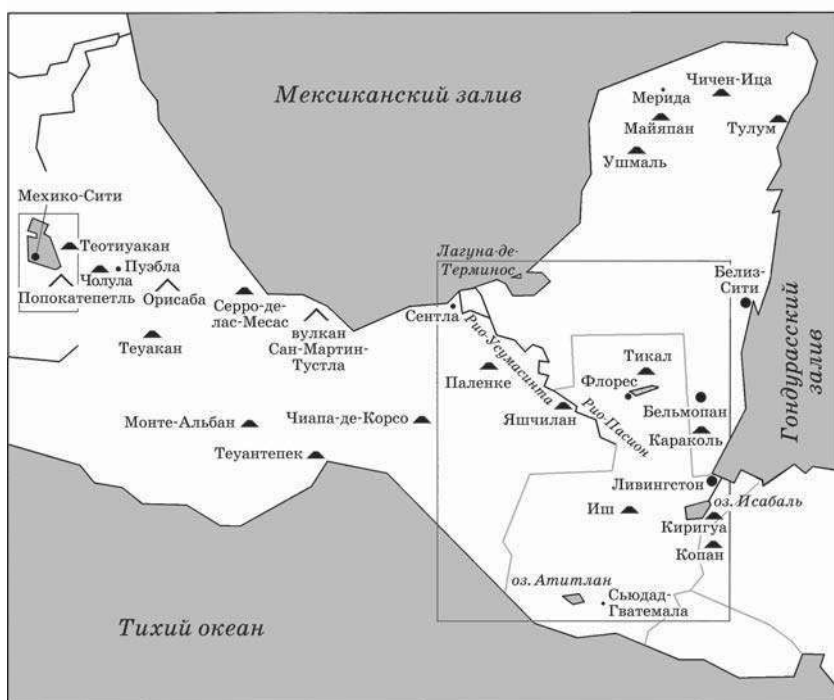
Ударение ставится на последнем слоге, однако оно выражено слабо. Для смысловых оттенков используется повышение и понижение тонов. В метрике языка распространено короткое двустипение; его ритмику автор пытался передать в некоторых местах.

Слова на теотиуаканском диалекте имеют ударение на предпоследнем слоге, как, например, в названии города Теотиуакан.

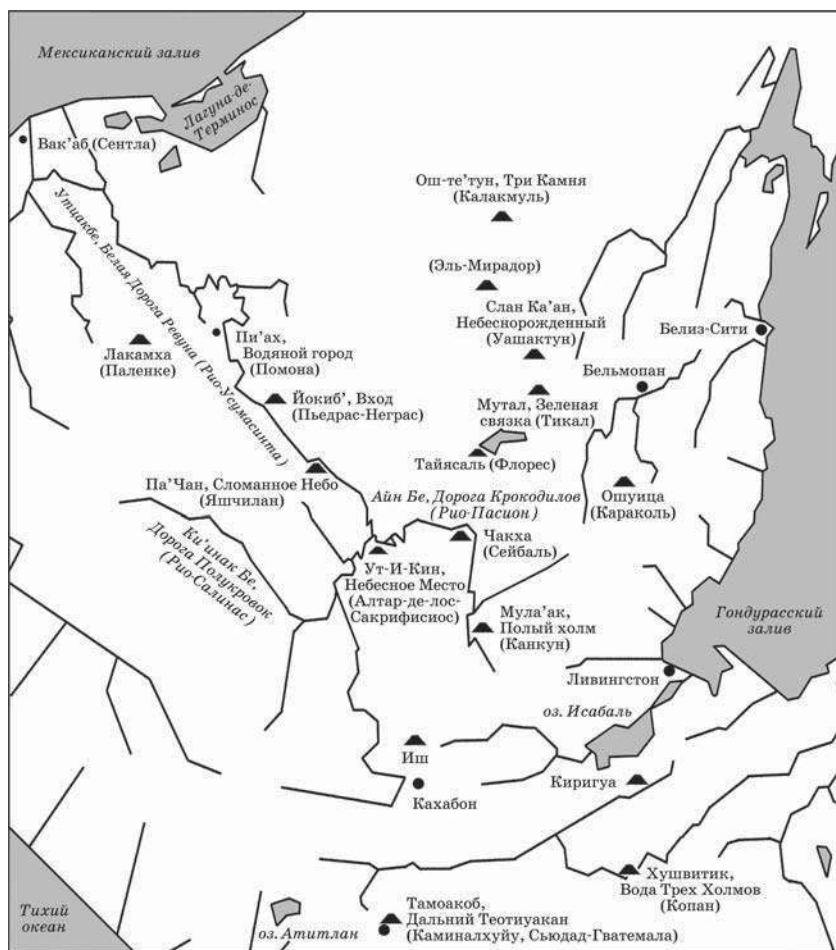
ОБ ИЛЛЮСТРАЦИЯХ

Читатели первой книги серии спрашивали о технике, в которой выполнены иллюстрации. Большинство рисунков сделаны на двух планшетах Wacom Cintiq с использованием программного обеспечения Adobe и Andromeda. Изначально рисунки выполнялись тушью или чертились на электронном планшете. Большинство глифов предварительно набросала карандашом Пруденс Райс.

Мезоамерика



△ Горы ▲ Древние города ● Современные города

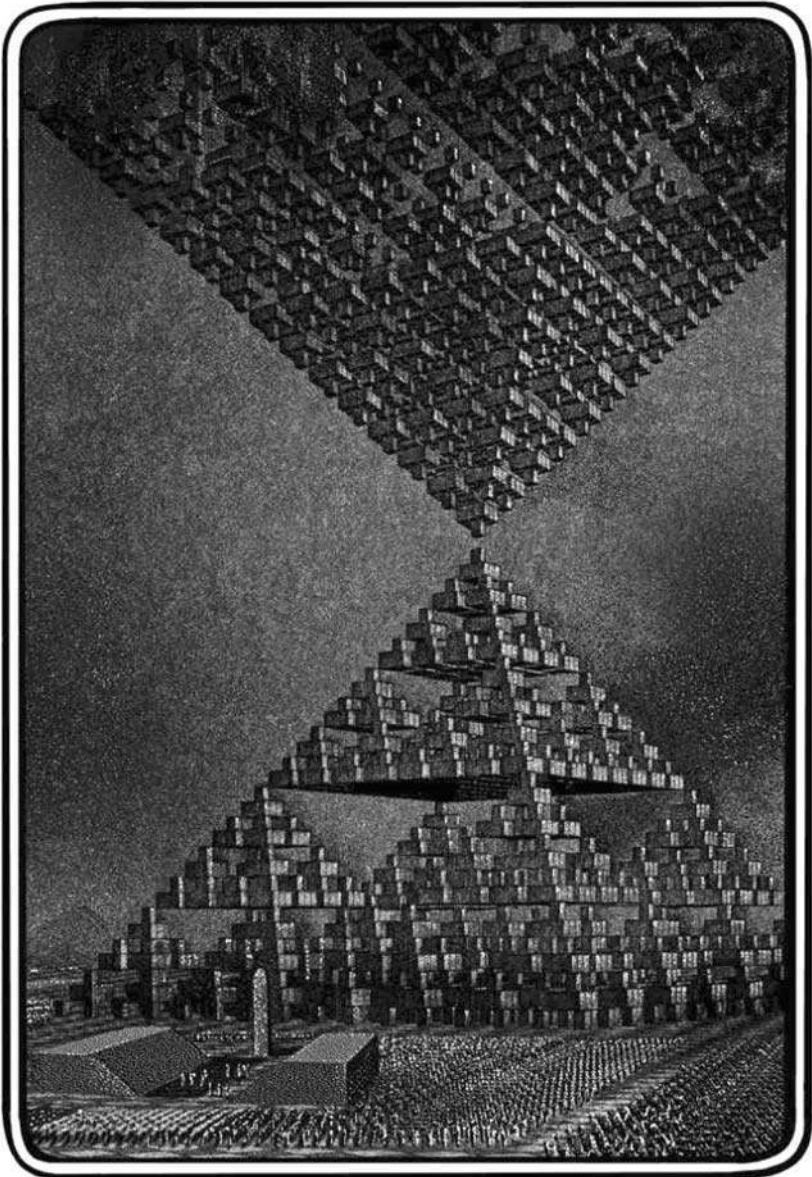


▲ Древние города ● Современные города (Современные названия в скобках)

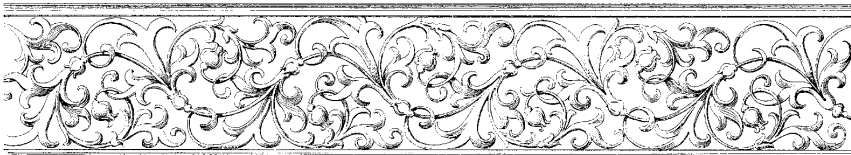
НОЛЬ



**Простые эксперименты с предметами
повседневного домашнего обихода**



*Концептуальная модель «Нео-Гео» — Double Mul O C-A
Марена-парк, «Уоррен интерактив энтертейнмент»*



(0)

Почему я это сделал

Хоаким («Джед») Карлос Хул Михок де Ланда

Для общего ознакомления

Отправить в полдень по Восточному поясному времени,

19 декабря 2012 года

Контактный адрес: нет

Индианатаун, штат Флорида, США



4 ламат, 12 сак, 12.19.19.15.9, то есть

4 Ложного Солнца, 12 Белизны, в девятый к'ин пятнадцатого уинала девятнадцатого и последнего туна девятнадцатого и последнего к'атуна двенадцатого и последнего б'актуна

четверг, 30 октября 2012 года

17.42:08

Всем, кого это заинтересует:

...пять...

четыре...

три...

три на ниточке...

два...

один...

ноль...

стук...

Опа!

Есть! Я это сделал!

Дайте мне секунду, чтобы перевести дыхание.

Так, все в порядке.

Я этого не ожидал, однако прямо сейчас, в то самое мгновение, когда ткнул курсором в иконку, я — наверное, мне следует это сказать — *даже* ощутил боль. И не просто боль серого ужаса свободного падения из-за того, что все это происходит на самом деле и обратного пути больше нет. Присутствовало ли в этой боли чувство вины? Гм. Сожаление — да. Тошнота по поводу того, что дело дошло до такого? Определенно. Но чувство вины? Пожалуй, нет. Во-первых, плохо не будет. Больше того, никто даже ничего не заметит.

А сделал я вот что — и это все, что я сделал, — приобрел сто контрактов на поставку стандартных партий кукурузы по пять тысяч бушелей на февраль. Договор вступает в силу с момента открытия Чикагской торговой палаты завтра утром. В 17.41:59 бушель стоил 7 долларов 10 центов, то есть эта покупка облегчила мой единый счет Швев¹ всего — «всего» на 3 миллиона 550 тысяч долларов. Понимаю, эта сделка вовсе не кажется таким уж значительным событием. Определенно, это не то, что положит конец всему. Я хочу сказать, всему миру. И я имею в виду не только тот мир, каким мы его знаем. Я имею в виду весь мир, всё.

Однако это произойдет. Согласно расчетам с использованием последней версии (2.3 бета) программного обеспечения «Игры жертвоприношений» компании «Уоррен» — поразительно точный патентованный инструмент прогнозирования, о котором чуть позже, — вследствие сделки цены взметнутся вверх в самый неподходящий момент. Это послужит толчком к крайне неблагоприятной цепочке событий. Через восемнадцать минут от настоящего момента упадет вторая костяшка домино. Точнее, произойдет событие, которое я называю вторым ключевым моментом, что в моем сознании видится цепочкой падающих костяшек домино, кульминацией чего станет конец человеческой расы. Упадет вторая костяшка, когда программное обеспечение Чикагской торговой палаты заметит, как в геометрической прогрессии несется вверх скорость повыше-

¹ Единый счет Швев — разновидность счета управления активами, объединяет возможности чекового счета с инвестированием остатка средств на денежном рынке.

ния цены бушеля на внеурочных сделках¹, достигнув отметки 1244 доллара 2 цента в секунду, после чего торговая палата наконец запретит дальнейшие торги. Третья костяшка упадет ровно через четыре часа, 21 минуту и 2 секунды, когда то же самое заметит Гонконгская биржа и приостановит все сделки с кукурузой, пшеницей, ячменем, соей и, разумеется, рисом. И после чего, когда на следующий день ранним утром, в 6.00, ЧТБ снова возобновит свою работу, упадет четвертая костяшка. Все мелкие торговцы вместе со своими женами, родителями, братьями, сестрами и сводными племянниками вскочат на телеги и поспешат на глухие сельские рынки скупать все, что только попадется им в руки. В 20.48 по Восточному поясному времени ЧТБ прекратит все торги — костяшка номер пять, — а 2 ноября, на третий рабочий день, начнутся первые голодные бунты в Китае, в Тибетском автономном районе и в провинции Юньнань. Это будет шестая костяшка. К утру следующего дня число жертв этих беспорядков превысит шестнадцать тысяч, в основном в Шаньсяне, Дангуане и Гуанчжоу, — что вдохновит новое, гораздо более мощное выступление в индийском Гуджарате — но мы забегаем вперед. Впрочем, в любом случае к седьмой костяшке все это в значительной степени уже будет в выпусках новостей. Так что давайте сразу перейдем к утру... хотя вы уже слышали об этой дате. Это крупная дата, она уже вызвала много шума и волнений. Последняя костяшка — номер ее больше девяти, но меньше, скажем, тридцати одного — упадет 21 декабря 2012 года,



или, по нашим расчетам, 12.19.19.17.19, 4 Владыки и 3 Желторобренников. И в этот день, совсем как нам твердили на протяжении, кажется, тринадцати б'актунов всякие психопаты, футурологи и просто люди, страдающие панфобией, наступит

¹ Внеурочные сделки — сделки, совершаемые после официального завершения торгов; считаются первыми сделками следующего рабочего дня.

он, последний из последних, КВ, как мы называем его в семействе компаний социальной помощи «Уоррен». Конец всему.

Вот уже на протяжении нескольких лет люди, узнав, что я принадлежу к индейцам-майя, спрашивают у меня, какое такое жуткое сверхъестественное событие произойдет в этот день, а я обычно отвечаю что-нибудь вроде: «Ничего такого, о чем вам следует знать». Или частенько просто: «Ничего». Что ж, теперь что-то определенно произойдет. Или «ничто», но только в активном смысле. Только в этом не будет ничего сверхъестественного. Все это я сделаю сам. Своим маленьким курсором. Все люди, живущие на Земле, включая мою соседку, папу римского, вас, президента, меня самого и даже семерых членов экипажа Международной космической станции — они продержатся чуть дольше остальных, но ненадолго, — станут последними представителями человечества. И надеюсь, последними разумными существами. Очень надеюсь.

Почему?

Ну, потому что на самом деле неважно почему, ведь так? На самом деле все это занятие — я имею в виду написание своего послания — кажется бессмысленным. Я хочу сказать, зачем оставлять завещание потомкам, когда, если все пройдет успешно, как несомненно и произойдет, никаких потомков не будет? Не будет даже никаких внеземных археологов, которые прилетят сюда и будут ломать голову над концом человеческой расы. Большинство людей едва успеют дочитать это до конца, после чего исчезнут в пустоте. И все же я считаю, что по крайней мере некоторые из вас, пусть жить вам и осталось недолго, заслуживают объяснения.

Итак, как все докатилось до такого? Или, что гораздо более существенно, *почему я уверен, что поступаю правильно?*

Ну, вкратце, потому что я уверен. То есть я знаю все участвующие величины, если хотите, всю математику. В отличие от практически всех остальных, я способен мысленно представить задействованные числа, и, в отличие от абсолютно всех остальных, я способен понять, к чему ведут эти числа. И если бы вы смогли проследить за мной, вы бы со мною согласились. И поступили бы в точности так же.

Выражаясь проще, я способен понять, что представляет собой человеческая жизнь и что можно от нее ждать. И я понимаю — и, самое главное, принимаю, — что свыше 99,8 процента ее, сейчас, в будущем, всегда, составляют и будут составлять голые непрестанные страдания. Боль. И сколько бы уловок и попыток сбежать ни придумывали люди, сколько бы ни тратилось на индустрию отрицания, любой честный человек с коэффициентом интеллекта выше комнатной температуры, то есть тот, кого имеет смысл спрашивать, подтвердит, что, выражаясь самым обыденным и вульгарным языком, жизнь — это полное дерьмо. И это начало, конец, суть и сущность.

Знаю, знаю. Не надо делать нам никаких любезностей. Но я не хотел этого. И я ничего не придумываю. На самом деле эта способность — способность понимать — не пришла ко мне естественным путем, как это случается с сумасшедшими. В каком-то смысле потребовалось триста лет. И к тому же я все равно принимал это решение не ради себя или вас. Я делаю это скорее для детей. Для грядущих поколений. Да, мы с вами уже сидим в глубокой заднице, но мы, по крайней мере, можем воздержаться от того, чтобы приводить в мир новые мыслящие существа. И это правильно. На самом деле многие — и не только философы-последователи Шопенгауэра и их доморощенные подражатели — понимают, что это правильно. Однако никто ничего по этому поводу не предпринял. Я считаю, что у меня есть воля это сделать — и средства, но в первую очередь воля, — потому что я видел все своими собственными глазами. Или по крайней мере я видел это своим внутренним взором, через линзы игры.

Антропологи классифицировали бы игру жертвоприношений как нечто вроде пророческой ворожбы, что-то такое, что с помощью подсчета камешков или семечек исследует будущее или, что бывает гораздо реже, прошлое. Играть в нее — это все равно что играть в пачиси¹ с Господом Богом и выигрывать у

¹ П а ч и с и — традиционная индийская игра наподобие нард для четырех игроков, возникшая в VI в. В Индии в качестве игральные костей применяли раковины каури. Количество набранных очков зависело от того, сколько раковин выпало отверстием вверх, а сколько — вниз. В современном варианте вместо каури используют игральные кости.